

**An Ghearmáin – Pharmaceutical products – Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel**

OJ S 80/2024 23/04/2024

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí****1. Ceannaitheoir**

---

**1.1. Ceannaitheoir**

Ainm oifigiúil: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

R-phost: [baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org](mailto:baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint

**2. Nós imeachta**

---

**2.1. Nós imeachta**

Teideal: Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Cur síos: Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis i.

V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Aitheantóir an nós imeachta: ceadad1f-bc73-489d-9baa-aa8b2b7080b3

Aitheantóir inmheánach: 6002623790-BAAINBw E2.4T

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: tá

An bonn cirt leis an nós imeachta brostaithe: Elektronische Annahme von Angeboten

**2.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 33600000 Pharmaceutical products

**2.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

**2.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

**2.1.4. Eolas ginearálta**

Eolas breise: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)). Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Bunús dlí:  
Treoir 2014/24/AE  
vgv -

### 2.1.6. Forais eisiaimh

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Féimheacht: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Éilliú: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Socrú le creidiúnaithe: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Calais: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Dócmhainneacht: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ciontach i mífhaisnéis, i bhfaisnéis siar, gan a bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar agus faisnéis rúnda ar an nós imeachta sin a fháil: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Foras eisiaimh náisiúnta amháin: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ciontach i mí-iompar gairmiúil tromchúiseach: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Cánacha a íoc: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: LOS 1 - Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel  
Cur síos: 2.000 EA Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis i.V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel  
Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí  
Príomhaicmiú (cpv): 33600000 Pharmaceutical products

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 28/10/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 25/11/2024

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda: Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Frühere Lieferungen sind erwünscht. Die vollständige Lieferung soll jedoch bis zum geforderten Liefertermin erfolgt sein.

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=621489>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <http://www.evergabe-online.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Éigeantach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Éigeantach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 13/05/2024 13:00:00 (UTC+2)

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Dies betrifft nicht die Nachfordung des Formulars BV-043 (Anschreiben Angebot) sowie die Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis. Alle weiteren Unterlagen können nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html) § 135 Unwirksamkeit [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: LOS 2 - Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Cur síos: 1.500 EA Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis i.V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel  
Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 33600000 Pharmaceutical products

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 28/10/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 25/11/2024

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda: Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Frühere Lieferungen sind erwünscht. Die vollständige Lieferung soll jedoch bis zum geforderten Liefertermin erfolgt sein.

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=621489>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <http://www.evergabe-online.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Éigeantach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Éigeantach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 13/05/2024 13:00:00 (UTC+2)

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Dies betrifft nicht die Nachforderung des Formulars BV-043 (Anschreiben Angebot) sowie die Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis. Alle weiteren Unterlagen können nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html) § 135 Unwirksamkeit [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr  
Uimhir chlárúcháin: 991 1951 888  
Seoladh poist: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1  
Baile: Koblenz  
Cód poist: 56073  
Foroinn tíre (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: BAAINBw Abt E (AIN), E2.4T  
R-phost: [baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org](mailto:baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org)  
Teil.: +49 261-400-29790  
Facs: +49 261-400-25241  
Seoladh idirlín: <http://www.evergabe-online.de/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Ceannaire grúpa  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt  
Uimhir chlárúcháin: t: 022894990  
Seoladh poist: Villemomblerstraße 76  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53123  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Teil.: +49 2289499-0  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú: aab66eb1-390c-438e-9db2-c42c5a0d77a7-01

An phríomhchúis leis an athrú: Faisnéis nuashonraithe

Cur síos: -

### 10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

Aitheantóir rannáin: LOT-0002

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: b8813a28-e20b-41b2-a2d4-fc51c91444f2 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/04/2024 08:47:47 (UTC+2)

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 238793-2024

Uimhir eagráin IO S: 80/2024

Dáta foilsithe: 23/04/2024